

Расщепленная интранзитивность в литературном табасаранском языке

Табасаранский язык относится к лезгинской подгруппе нахско-дагестанских языков. Различают два диалекта, северный и южный, сильно отличающиеся друг от друга, и несколько говоров которые занимают промежуточное положение между ними. В настоящей работе мы рассмотрим некоторые проблемы литературного языка, в основе которого лежит южный диалект.

1. Способы кодирования главных актантов предложения

Именные актанты 3-го лица имеют эргативный строй ; статичный актант (S) непереходного глагола и пациенс переходного глагола (P) кодируются одинаково : они оба стоят в немаркированном падеже - номинативе и глагол одинаковым образом согласуется с ними по роду и числу. Агенс оформляется иначе - эргативным падежом и глагол с ним не согласуется :

1. *avtobus* *räq.ü-ʔ* *ʔuç'v-u*
 bus (NOM) way-IN IN.N.enter-AOR
 Автобус отправился.

2. *Şahib-ri* *partiya.yi-k* *kuç'v.b.a-n* *badali* *ürza* *ğjik'-niyi*
 Şahib-ERG party-CONT enter.MSD-GEN for request (NOM) AOR.N.write-AORPST
 Шахиб написал заявление для того чтобы вступить в партию.

Личные местоимения 1-го и 2-го лица имеют одинаковую падежную форму для S, A и P :

Tab. 1.

	1sg	2sg	1pl (Ex)	1pl (In)	2pl
Nom	<i>uzu</i>	<i>uvu</i>	<i>uçu</i>	<i>uxhu</i>	<i>uçvu</i>
Erg	<i>uzu</i>	<i>uvu</i>	<i>uçu</i>	<i>uxhu</i>	<i>uçvu</i>
Gen	<i>yiz</i>	<i>yav</i>	<i>iç</i>	<i>ixh</i>	<i>içv</i>
Dat	<i>uzuz</i>	<i>uvuz</i>	<i>uçuz</i>	<i>uxhuz</i>	<i>uçvuz</i>

Согласование глагола по роду и числу с личными местоимениями 1-го и 2-го лица аналогично согласованию имен :

3. *uzu* *didi-qhna-ra* *qhuq'-ar*
 1 (S) 3-POSTLAT-and PV.N(S).overtake-FUT
 (Лиса говорит) Я и туда дойду.
4. *uzu* *dumu* *ğj<Ø>t-ur-in-qha*
 1(A) 3 let.go.H(P)-FUT-Q-PTCL
 Оставлю ли я его ?
5. *uzu-ra* *uvu-qhdi* *ğjt-a*
 1(P)-and 2-POSTCOM let.go.N(P)-IMPV
 (Лиса говорит) Разрешите мне идти с тобой.

2. Личное согласование

В табасаранском языке развилось личное согласование, которое не типично для дагестанских языков. Это согласование имеет место только с 1-2 лицом, независимо от падежного оформления этих именных групп. Личные согласовательные показатели восходят к личным местоимениям. Обязательно согласование с актантами A, S или E (Экспериенцер), факультативно с остальными актантами.

Мы рассмотрим способы кодирования в глаголе непереходного субъекта S по сравнению с актантами переходного глагола A и P.

2.1. Личное согласование в транзитивных (переходных) глаголах :

Если личные местоимения не различают форм номинатива/эргатива, то при глаголе, Агенс всегда противопоставлен Пациенсу благодаря показателям личного согласования (Таб. 2). В глагольной

словоформе, 1-ю позицию занимает согласовательный показатель Агенса, 2-ю позицию - Пациенса :

Таб. 2.

	1sg	2sg	1pl (In)	1pl (Ex)	2pl
Агенса	-za	-va	-xha	-ça	-çva
Пациенса	-zu	-vu	-xhu	-çu	-çvu

6. *uzu yiz räq davam ap'-ur-za*
 1A 1.GEN way continuation do-EVT-1A
 Я продолжу свой путь.

7. *uzu adaş-di çaqhdı Mähäçğala.yi-z qha-di ğux-zu*
 1P father self.COMIT Makhachkala-DAT be.behind-MAN carry-1P
 Отец взял меня с собой в Махачкалу.

8. *uzu uvu dumu mesela.yi-n ğavri? t'a-ur-za-vu*
 1A 2P this sum-GEN perception.IN send-EVT-1A-2P
 Я объясню тебе эту проблему.

2.2. Личное согласование в интранзитивных (непереходных) глаголах :

Рассмотрим следующие примеры :

9. *uvu qhegb.a-an eg-na-vu*
 2 PV.N.run.MSD-INABL N.tire-PFCT-2S (=P)
 Ты устал лаять.

10. *uzu guc' duxh-nu hiriq-un-zu*
 1 fear Px.N.be-SEQ shy-AOR-1S (=P)
 Я вздрогнул от испуга.

11. *bala-q'ada.yi-kk kka-qh-na-çu*
 misfortune-SUB SUB-fall-PFCT-1plS (=P)
 Мы попали в беду.

12. *dustağ.di-? alağh-ur-çvu*
 prison-IN meet-EVT-2plS (=P)
 Вы встретитесь в тюрьме.

13. *ey, ğvan, uvu naana dici hälakdi t'ix-ura-va ?*
 hey stone 2 where so hastily fly.N-IPF-2S (=A)
 Эй, камень, куда ты летишь так поспешно ?

14. *hamus äxü bab.a-xhna ğäğ-ür-za*
 now grand grandmother-ADLAT go-EVT-1S (=A)
 Сейчас я к бабушке пойду.

15. *sab rajari miç'li nir.i-ğ-ra uç'v-un-ça*
 one time cold river-In-and enter-AOR-1plS (=A)
 Однажды мы войдем и в холодную речку.

16. *q'abi jvi, vari dağ-lar.i-z he<r>g-nu, uvu haz ğuz-un-va ?*
 old man all mountain-PL-DAT go.away.H-SEQ 2 why remain-AOR-2S (=A)
 Старик, все ушли в горы, а ты почему остался ?

Как видно из примеров, непереходные глаголы имеют личные формы на -у и на -а. Формы на -у выражают стивные действия, совершающиеся независимо от воли субъекта, а формы с исходом на -а – активные действия совершающиеся субъектом преднамеренно. В первом случае субъект (ядерный актант в номинативе) непереходного глагола оформляется как пациенс (Sp = P), а во втором – как агенса (Sa = A) переходного глагола. Здесь мы имеем активно-стивную конструкцию.

2.2.1. Стативные глаголы

Очень мало интранзитивных глаголов маркируют S (выраженный в 1-ом и 2-ом лицах) как P. В таблице 3 приведены стативные глаголы, найденные в опубликованных текстах или собранные с информантами в ходе полевой работы :

Таб. 3.

<i>kkaqhub</i>	попадать (подо что-л.)	<i>ulduqub</i>	заблудиться
<i>xargub</i>	мучиться жаждой	<i>kkadakub</i>	валиться
<i>alaqhub</i>	попадаться навстречу	<i>t'urççvub</i>	дрожать
<i>aqhub</i>	упасть (во что-то)	<i>ac'ub</i>	наполняться
<i>ergub</i>	уоставать	<i>urgub</i>	гореть, обжигаться
<i>hiriqub</i>	встрепенуться	<i>adjağub</i>	дристать
<i>ç'arğub</i>	замерзнуть	<i>aldakub</i>	падать
<i>ederçub</i>	рвать, тошнить	<i>babkan xhub</i>	родиться

В аффективных глаголах — которые в табасаранском языке можно относить к двухместным непереходным — согласование по S всегда идентично согласованию с P :

17. *duğaz uzi räq-üra-zu*
 3.DAT 1S see-IPF-1S (=P)

Он/она меня видит.

2.2.2. Активные глаголы

Активные (агентивные) глаголы, выражающие лицо субъекта (S) посредством личной флексии агенса (A) составляют большинство среди интранзитивных глаголов. Некоторые примеры таких глаголов представлены в следующей таблице:

Таб. 4.

<i>ğüb</i>	приходить	<i>urxub</i>	учиться
<i>ğäğüb</i>	идти	<i>uç'vub</i>	входить
<i>jarğub</i>	бегать	<i>ğilicub</i>	бродить
<i>hergub</i>	удаляться	<i>qhingub</i>	просыпаться
<i>lixub</i>	работать	<i>axub</i>	спать
<i>ğuducvub</i>	вставать	<i>işub</i>	плакать
<i>duğujvub</i>	останавливаться	<i>ğuzub</i>	оставаться
<i>ulxub</i>	разговаривать	<i>älqhüib</i>	смеяться

Связки входят тоже в эту парадигму (S = A) :

Таб. 5.

<i>vu/dar</i>	есть/нет	<i>ka</i>	находиться на, в (CONT)
<i>a</i>	находиться в (IN)	<i>kka</i>	находиться под (SUB)
<i>xha/ha</i>	находиться у, около (AD)	<i>ğä</i>	находиться между (INTER)
<i>qha</i>	находиться за (POST)	<i>al</i>	находиться на, над (SUPER)

18. *uzi yitim bay vu-za*
 I orphan boy COP-1S (=A)

Я сирота.

19. *uçu-ra uvu-qhdi qha-ça*
 1pl(Ex) 2-COMIT be.behind-1S (=A)

Мы тоже с тобой.

20. *uzi räq.ü-? a-za*
 I way-IN be.in-1S (=A)

Я в пути.

2.2.3. Глаголы с параллельными вариантами

Иногда встречаются параллельные формы с -а и -у, у одних и тех же глаголов :

- обусловленные семантическими условиями в которых они употребляются :

çvurxub 'скользить', 'кататься'

21. *uzu çvu<r>x-ura-zu*
1 slide.H-IPF-1S (=P)

Я скольжу.

22. *uzu mārḫār.i-ḫdi çvu<r>x-ura-za*
1 sled-INMAN ride.H-IPF-1S (=A)

Я катаюсь на санках.

aqhub 'падать'

23. *uzu aqh-ra-zu*
1 fall-IPF-1S (=P)

Я падаю (нечаянно).

24. *uzu aqh-ra-za haa*
1 fall-IPF-1S (=A) PTCL

(Смотри), я падаю (по своему желанию).

- или употребляемые независимо от значения, времени, аспекта или других свойств действия :

ligub 'смотреть'

25. *qha, lig-ay-çvu, Mustafa-yi kolhoz.dî-z yîrf-ar yiv-uru-ṣ*
PTCL look.at-IMPV-2PIS(=P) Mustafa-ERG kolkhoz-DAT shovel-PL strike-EVT-if

А вы посмотрите, будет ли Мустафа копать поле лопатой в колхозе.

26. *mu ni? qha-yi xu-yi ap'-urayi gaf-ar.i-z lig-ay-çva, keçel xu-yi !*
this smell be.behind-PRT dog-ERG make-IPFPRT word-PL-DAT look.at-IMPV-2PIS (=A) bald dog-ERG

Посмотрите, что (букв. Смотрите на слова которые) говорит этот вонючий, лысый пес.

yik'ub 'умереть'

27. *uzu guk'nişin kaqh-nu yik'-ura-zu*
1 fear fall.in.N-SEQ die-IPF-1S (=P)

Я умираю от страха.

28. *uzu da<r>ğ-nu yik'-ura-za*
1 freeze.H-SEQ die-IPF-1S (=A)

Я умираю от холода (Замерзнувши, умираю) .

xhub 'БЫТЬ, стать'

29. *sağ iş-ri-çvu, yuldş.ar !*
living be.-OPT-2PIS (=P) comrade

Дай бог, чтобы вы были здоровы, товарищи !

30. *ayi-t'an iş-ri-va qhana lap gürcæg*
be.in.PRT.N-than be.N-OPT-2S (=A) more very beautiful

Чтоб ты (село) стало еще красивее.

3. Заключение

Можно было бы ожидать, что расщепленная интранзитивность в табасаранском языке есть результат семантически обусловленного кодирования актанта. Но 2 причины не позволяют нам сделать такой вывод:

1) Семантически мотивированное кодирование наблюдается в нем исключительно в личном согласовании глагола с 1-2 лицом. Семантика не играет абсолютно никакой роли при кодировании всех остальных именных групп, которые строго соблюдают эргативную структуру.

2) Даже в 1-2 лице при ряде глаголов выбор показателя не мотивируется ролевой семантикой актанта. Часто непереходные глаголы с неагентивным актантами кодируют его как агенса (как в примере 18, "быть сиротой" не зависит от воли субъекта). Возможны также параллельные (агентивный и пациентивный) варианты для одного и того же глагола независимо от его семантики.

Мы считаем, что кодирование актанта в табасаранском языке соответствует универсальной Иерархии лиц Сильверстейна. Местоимения 1-2 лица, которые стоят выше остальных имен по Иерархии, сделали шаг в сторону аккузативности. И тот факт, что некоторые глаголы кодируют S 1-2 лица как P (по эргативной схеме), а также возможность параллельных форм можно объяснить тем, что процесс формирования аккузативной парадигмы для местоимений 1-2 лица пока не завершен. Эти глаголы в данный момент находятся в стадии колебания, в свободной зоне, и можно предположить, что со временем могут остаться только агентивные формы.

Сокращения

A = agent, ABL = ablative, AD = adlocative, AOR = aorist, COMIT = comitative, CONT = contlocative, COP = copula, DAT = dative, ERG = ergative, EVT = eventuel, FUT = future, GEN = genitive, H = human, IMPV = imperative, IN = inlocative, IPF = imperfective, LAT = lative, MAN = manner, MSD = masdar, N = neuter, NOM = nominative, OPT = optative, P = patient, PFCT

= perfective, PL = plural, POST = postlocative, PRT = participle, PST = past, PTCL = particle, PV = preverb, Px = prefix, Q – question, S = single argument, SEQ = sequentiel, Sg = singular, SUB = sublocative.

Литература

АЛЕКСЕЕВ, М. Е., ШИХАЛИЕВА, С. Х., 2003, Табасаранский язык, Москва

ХАНМАГОМЕДОВ, Б. Г.-К., 1970, Очерки по синтаксису табасаранского языка, Махачкала

КИБРИК, А. Е., СЕЛЕЗНЕВ, М. Г. 1982, 'Синтаксис и морфология глагольного согласования в табасаранском языке', Москва

МАГОМЕТОВ, А. А., 1965, Табасаранский язык, Тбилиси

КУРБАНОВ, К. К., 2000, 'О категории переходности/непереходности глагола табасаранского языка', Махачкала